

Zeitschrift: Geschäftsbericht / Schweizerische Bundesbahnen
Band: - (1961)

Rubrik: Organe der Schweizerischen Bundesbahnen im Jahre 1961

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Organe der Schweizerischen Bundesbahnen im Jahre 1961

Verwaltungsrat

Rodolphe Stadler, Dr. h. c.	Industrieller, Pully, Präsident des Verwaltungsrates
Walther Bringolf	Nationalratspräsident, Stadtpräsident, Schaffhausen, Vizepräsident des Verwaltungsrates
Robert Bratschi	Nationalrat, Direktor der Bern-Lötschberg-Simplon-Bahn, Bern
Paul Burgdorfer	Nationalrat, Sekretär des Kantonalbernischen Gewerbeverbandes, Burgdorf
Oscar de Chastonay	Direktor der Walliser Kantonalbank, Sitten
Gion Darms, Dr. jur.	Ständerat, Rechtsanwalt, Chur
Franco Ender, Dipl.-Ing.	Industrieller, Ruvigliana/Lugano
Hans Fischer, Dr. jur.	Nationalrat, Rechtsanwalt, Grosswangen (LU)
Victor Gautier	Ständerat, Bankier, Genf
Jakob Guyer	Industrieller, St. Gallen ¹⁾
Hans Herold, Dr. jur.	Sekretär des Vorortes des Schweizerischen Handels- und Industrievereins, Zürich
Ernst Jaggi, Dr. sc. techn.	Direktionspräsident des VOLG, Winterthur
Willie Joerin, Dr. jur.	Delegierter des Verwaltungsrates der ALKAG Kohlen und Mineralöl Import AG, Basel ²⁾
Pierre-Auguste Leuba	Regierungsrat, Neuenburg
Rudolf Meier	Ständerat, Regierungsrat, Eglisau
Max Schmidheiny, Dipl.-Ing., Dr. phil. h. c.	Nationalrat, Präsident des Verwaltungsrates der Wild Heerbrugg AG, Heerbrugg ³⁾
Rudolf Speich, Dr. oec. publ.	Präsident des Schweizerischen Bankvereins, Basel ²⁾
Sekretär: Max Strauss, Dr. jur.	Generalsekretär der SBB, Bern

Geschäftsleitung

Generaldirektion in Bern

Hugo Gschwind, Dr. rer. pol.	Präsident, Vorsteher des Finanz- und Personaldepartementes
John Favre, Dr. jur.	Vorsteher des Kommerziellen und Rechtsdepartementes
Otto Wichser, Dipl.-Ing.	Vorsteher des Bau- und Betriebsdepartementes

Kreisdirektionen

André Marguerat, Dipl.-Ing.	Direktor des Kreises I, Lausanne
Hermann Merz, Dipl.-Ing.	Direktor des Kreises II, Luzern
Walter Fischer, Dr. oec. publ.	Direktor des Kreises III, Zürich

¹⁾ Gestorben am 25. Juli 1961

²⁾ Gestorben am 12. August 1961

³⁾ Verwaltungsrat seit 22. Dezember 1961

Zum Titelbild:

Der neue elektrische Trans-Europ-Expresszug – mit seiner Ausrüstung für vier Stromsysteme eine Pionierleistung auf dem Gebiete des Triebfahrzeugbaus – in voller Fahrt längs den Gestaden des Vierwaldstättersees. Die vier seit dem 1. Juli 1961 in Betrieb stehenden Züge befahren die Strecken Zürich-Gotthard-Mailand und Mailand-Simplon-Paris.

I. JULI MCMLXI DER NEVE TRANS-EVROP-EXPRESS ZÜRICH-MAILAND MAILAND-PARIS



EIN MARKSTEIN IN DER GESCHICHTE DER EUROPÄISCHEN EISENBAHNEN



Zürich—Mailand TEE «GOTTARDO» und «TICINO»

Natürlich sind es die Reisenden nach Lugano, Como oder Mailand und auf dem Rückweg nach Lugano oder Zürich, welche die neuen elektrischen TEE benützen. Doch könnten diese schönsten aller SBB-Züge auch dazu verlocken, einmal einzig und allein der genussreichen Fahrt wegen einzusteigen.

Welch ein Reisekomfort:

In 4 Stunden von Zürich nach Mailand. Halt nur in Lugano und Como. Mit 85 km Geschwindigkeit über die Steirampen am Gotthard und mit 160 km über die geeigneten Flachstrecken. Reservierte Plätze. Airconditioniertes Interieur mit verstellbaren Fauteuils. Lamellenstoren. Am Abend eine neuartige Lichtband-Deckenbeleuchtung. Gepflegtes Restaurant und Bar. An der Spitze des Zuges freie

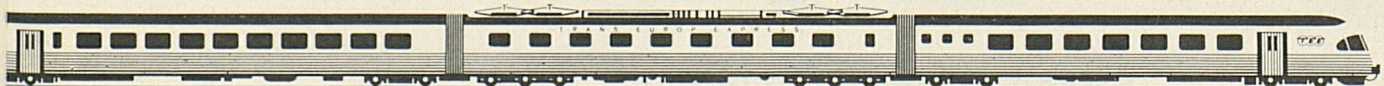
Sicht auf die Strecke.

Fristerraum für Damen. Geräumige Garderoben zur Aufnahme von Mänteln und Gepäck. Grenzkontrollen im fahrenden Zuge.

Mailand—Paris TEE «CISALPIN»

Diese neuen elektrischen TEE verkehren unter dem Namen «CISALPIN» auch täglich zwischen Mailand und Paris — über Brig, Lausanne. Verlangen Sie bitte den ausführlichen TEE-Prospekt im Reisebüro, am Bahnschalter oder im Auskunftsbüro SBB.

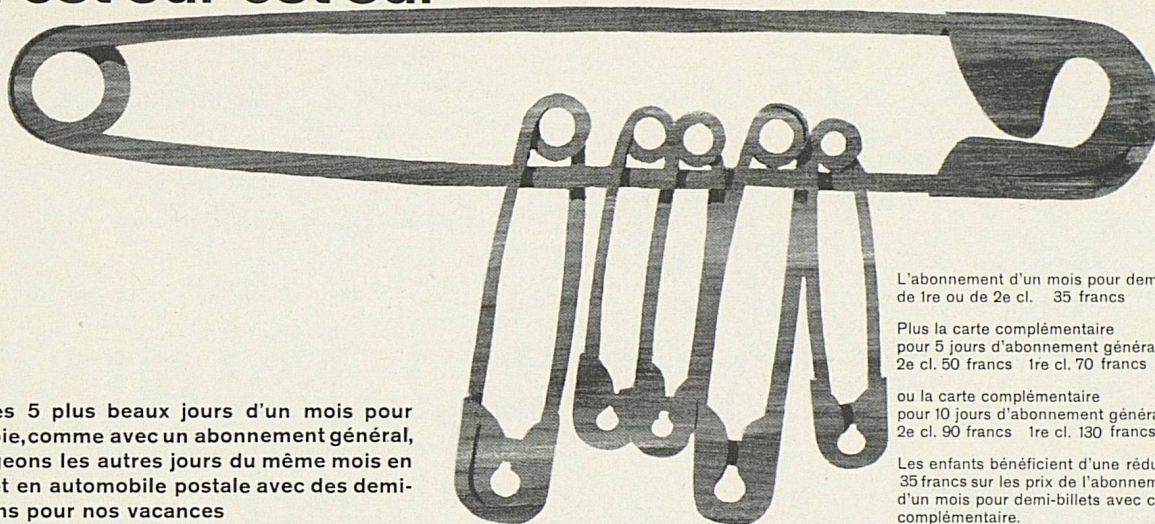
SBB



Täglicher Fahrplan und Pauschal-Preise
 (l. Kl. inkl. TEE-Zuschlag und Platzreservierung):

«GOTTARDO»	8.45 ab Zürich HB	an 21.05	«TICINO»	12.40 ab Zürich HB	an 12.20	von Zürich	einfach	retour
	11.44 ↓ Lugano	↑ 18.07		15.39 ↓ Lugano	↑ 9.22	nach Lugano	Fr. 34.60	Fr. 54.40
	12.13 ↓ Como	↑ 17.38		16.08 ↓ Como	↑ 8.53	nach Como	Fr. 38.—	Fr. 60.20
	12.45 an Milano Centrale	ab 17.05		16.40 an Milano Centrale	ab 8.20	nach Mailand	Fr. 42.80	Fr. 68.60

Ce qui est sûr est sûr



Assurons-nous les 5 plus beaux jours d'un mois pour voyager à cœur joie, comme avec un abonnement général, et, de plus, voyageons les autres jours du même mois en train, en bateau et en automobile postale avec des demi-billets. Choisissons pour nos vacances

L'abonnement d'un mois pour demi-billets de 1re ou de 2e cl. 35 francs

Plus la carte complémentaire pour 5 jours d'abonnement général 2e cl. 50 francs 1re cl. 70 francs

ou la carte complémentaire pour 10 jours d'abonnement général 2e cl. 90 francs 1re cl. 130 francs

Les enfants bénéficient d'une réduction de 35 francs sur les prix de l'abonnement d'un mois pour demi-billets avec carte complémentaire.

l'abonnement d'un mois pour demi-billets et jours d'abonnement général

CFF

How to get the most out of a Swiss holiday

First lesson

Sennechäppli
(not important)

Holiday Ticket
(most important)

It entitles the holder to half-fare excursions by rail, boat or postal motorcoach.

It's valid for a month and can be extended.

It's a passport to the beauties of Switzerland at any time of the year.

Alphorn
(speaks for itself)

© 1958

Swiss Federal Railways

Abteilungschefs der Generaldirektion in Bern

Generalsekretariat	Max Strauss, Dr. jur., Rechtsanwalt
Rechnungskontrolle und Hauptbuchhaltung	Franz Thomann, lic. rer. pol.
Hauptkasse und Wertschriftenverwaltung	Ernst Scheidegger
Personalabteilung	Ernst Moor, Dr. jur.
Bahnärztlicher Dienst	Antonio Serati, Dr. med.
Rechtsabteilung	Hans Amberg, Dr. jur., Rechtsanwalt
Kommerzieller Dienst für den Personenverkehr	Eduard Fallet, Dr. rer. pol.
Kommerzieller Dienst für den Güterverkehr	Hans Dirlwanger, Dr. rer. pol. und lic. jur. ¹⁾
Verkehrskontrolle	Walter Weibel
Materialverwaltung (mit Sitz in Basel)	Paul Nabholz, Dipl.-Ing.
Bauabteilung	Max Portmann, Dipl.-Ing.
Betriebsabteilung	Henri Roche
Zugförderungs- und Werkstätdienst	Franz Gerber, Dipl.-Ing., Dr. h. c.
Abteilung Kraftwerke	Arnold Wälti, Dipl.-Ing.

Abteilungschefs der Kreisdirektionen

Kreisdirektion I in Lausanne

Verwaltungsabteilung	Jules Faure, Dr. jur., Rechtsanwalt
Bauabteilung	Auguste Fontolliet, Dipl.-Ing.
Betriebsabteilung	François Sauvageat
Abteilung Zugförderung	Henri Dupuis, Dipl.-Ing.

Kreisdirektion II in Luzern

Verwaltungsabteilung	Hermann Egli, Dr. jur., Rechtsanwalt ²⁾
Bauabteilung	Eugen Graber, Dipl.-Ing.
Betriebsabteilung	Ernst Lehmann, Dr. rer. pol.
Abteilung Zugförderung	Oskar Herrmann, Dipl.-Ing.

Kreisdirektion III in Zürich

Verwaltungsabteilung	Hans Girsberger, Dr. jur., Rechtsanwalt
Bauabteilung	Rolf Zollikofer, Dipl.-Ing.
Betriebsabteilung	Hans Ritt
Abteilung Zugförderung	Erwin Meyer, Dr. sc. techn., Dipl.-Ing.

¹⁾ Bis 31. Dezember 1961 (Nachfolger: Franz Hegner, Dr. rer. pol.)

²⁾ Bis 31. Dezember 1961 (Nachfolger: Richard Felber, Dr. jur., Rechtsanwalt)

Bild links: Der neue Bahnhof Buchs (SG)

Bild auf der Rückseite:

Der neue elektrische Trans-Europ-Expresszug – der moderne, rasche und komfortable Zug für den anspruchsvollen Reisenden.